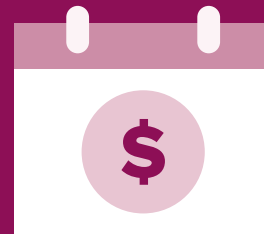


Giải thích về Khoản vay nóng và Ứng trước tiền mặt

Khoản vay nóng là khoản vay với số tiền nhỏ trong thời gian ngắn. Khoản này còn được gọi là ứng tiền mặt. Các khoản vay nóng có thể rất tốn kém. Trước khi vay nóng, hãy tìm những cách khác để vay tiền.



consumer.gov/Vietnamese

Vay nóng hoạt động như thế nào?

Bước 1:

Quý vị đưa cho người cho vay một tấm chi phiếu ghi số tiền muốn vay - cộng với phí của người cho vay. HOẶC quý vị cho phép bên cho vay trích số tiền vay và phí từ tài khoản mở tại ngân hàng, tổ chức tín dụng hoặc thẻ trả trước của quý vị.

Bước 2:

Người cho vay đưa cho quý vị tiền mặt - trừ đi phí.

Bước 3:

Quý vị phải trả lại tiền cho người cho vay - thường là sau hai hoặc bốn tuần. Nếu quý vị không trả tiền, bên cho vay có thể đổi séc thành tiền mặt hoặc rút tiền từ tài khoản của quý vị.

Bên cho vay phải thông báo cho quý vị chi phí vay bằng văn bản trước khi ký hợp đồng vay.

Hãy đảm bảo quý vị đã hiểu rõ khoản vay thực sự tốn bao nhiêu phí tài chính và lãi suất phần trăm hàng năm (APR). Phí tài chính thể hiện chi phí của khoản vay tính bằng đô la. APR cho biết quý vị phải trả bao nhiêu tiền để vay tiền trong một năm.

Nếu có thể, hãy chỉ vay số tiền mà quý vị có thể trả được vào tháng lương tiếp theo.

Điều gì xảy ra nếu tôi không thể trả nợ cho người cho vay?

Việc không trả nợ cho người cho vay có thể khiến quý vị tốn nhiều tiền hơn.

Nếu không thể trả nợ cho người cho vay khi đến hạn, họ có thể cho quý vị vay tiền trong hai hoặc bốn tuần nữa. Đây được gọi là gia hạn.



Nhưng để gia hạn khoản vay, quý vị phải trả khoản phí đến hạn, cộng với một khoản phí mới để gia hạn ngày đáo hạn.

Nếu gia hạn khoản vay nhiều lần, quý vị có thể phải trả hàng trăm đô la tiền phí. Và quý vị vẫn phải trả số tiền gốc đã vay.

Tôi còn có những lựa chọn nào khác không?

Trước khi quyết định vay nóng:

- ▶ Hãy xin thêm thời gian để thanh toán hóa đơn.
- ▶ Hãy thử vay tiền từ gia đình hoặc bạn bè, ngân hàng hoặc tổ chức tín dụng hoặc thẻ tín dụng của quý vị.
- ▶ Trao đổi với cố vấn tín dụng để được giúp đỡ.

Đọc **Nhận trợ giúp khi quý vị mắc nợ** tại consumer.gov/Vietnamese để biết thêm thông tin về cố vấn tín dụng.

Nếu quý vị ở trong quân đội, luật pháp sẽ trao cho quý vị những quyền và sự bảo vệ khác. Truy cập địa chỉ [MilitaryConsumer.gov](https://militaryconsumer.gov) để tìm hiểu thêm.

Tôi có thể báo cáo các vấn đề liên quan đến khoản vay nóng như thế nào?

Nếu cho rằng bên cho vay nóng không trung thực về các điều khoản cho vay hoặc số tiền họ tính cho quý vị, hãy liên hệ với tổng chương lý tiểu bang của quý vị tại consumerresources.org.

Sau đó hãy báo cáo lên Ủy ban Thương mại Liên bang:

- ▶ Gọi đến số **1-877-382-4357** từ 9:00 sáng – 5:00 chiều (giờ Miền Đông). Nhấn phím 3 để xem danh sách ngôn ngữ.
- ▶ Truy cập trực tuyến địa chỉ ReportFraud.ftc.gov để báo cáo bằng tiếng Anh.